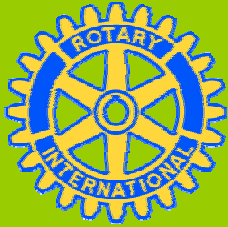


RI 第2820地区
土浦ロータリークラブ
創立 1958年2月14日
承認 1958年3月7日

RI 第3520地区
姉妹クラブ
台北陽明扶輪社



TSUCHIURA WEEKLY REPORT

会長 山本 和男 幹事 白田 八束

【URL】 <http://www.tuchiura-rc.org>

【E-mail】 office@tuchiura-rc.org

事務局：土浦市中央2-16-9（常陽銀行4F）【TEL】029-822-1250

【FAX】029-824-8830



歴史の小径にて

RI 会長

カール・ヴィルヘルム・ステンハマー

2005年～2006年度 国際ロータリーのテーマ

超我の奉仕

RI（国際ロータリー）の創立：1905（明治38）
日本のロータリー創立：1920（大正9）

四つのテスト

言行はこれに照らしてから

1. 真実か どうか
2. みんなに公平か
3. 好意と友情を深めるか
4. みんなのためになるか どうか

2005～2006年度

12月第2例会プログラム

12月8日（第2363回）

点鐘
ロータリーソング
ビジター紹介
結婚記念祝
幹事報告
委員会報告
会食
卓話

にこにこBOX
出席報告
点鐘
ロータリーソング

会長
四つのテスト
親睦活動委員会
"

「退会防止試験的プログラム会議」アメリカ帰国報告
廣瀬 昭雄会員

S.A.A
出席委員会
会長
それこそロータリー（2）

格調高く、和やかに

例会場：ホテルロイヤルレイク土浦 / 例会日時：木曜日 12:30～13:30

VOL. 21

先週の例会報告

1. 卓話 「日本文化と中国文化の違い」 瀋陽紹介を中心に

米山奨学生 朴 光日君

私は土浦RCでお世話になっている朴光日と申します。中国瀋陽からの留学生です。初めて外国に行く人々にとっては、まず、その国の文化・風俗・習慣などが感銘を受けると思います。言葉だけではなく、考え方・生活習慣・風土と人情などを色々な場面から異同の気配が感じられると思います。日本での5年間留学生生活は、私に深く日本民族とその文化を理解させてくれました。

5年間留学経験に基づき、学校生活やアルバイトを通じて私が理解した深い日本文化と中国文化の違いを紹介させていただきます。



挨拶について

中国で「ご飯食べました？」は挨拶言葉です。親しい者同士が食事時に顔を合わせれば「ご飯食べました？」という言葉が自然に出てきます。ある意味では、日本人の「いいお天気ですね」と同じです。しかし、この挨拶言葉というものは、社会に入って見ないとなかなか分かりにくいと思われま。だから「ご飯食べました？」イコール「こんにちは」でもないし「ニーハウ」がイコール全て「こんにちは」でもありません。

「ニーハウ」が礼儀とした中国人同士の挨拶言葉であることは間違いないが、ただどちらかと言えば少し「よそゆき」の言葉であって親しい者同士ではあまり日常的には口にしません。これは日本語の「こんにちは」にしても同じ事ではないでしょうか。例えば、同居している家族同士が顔を会わせた時「こんにちは」とは言わないでしょう。中国でも色々な言い方がありますが、この「ご飯食べました？」というのも、ごく自然な挨拶の一つなのです。そして、こういう挨拶がすんなりと出てくるところに、中国人の「食」に対する関心の深さが表れていると思います。

食文化について

5年前に私は日本に留学する事を決意致しました。来る前に、少しでも日本語を覚えるため、友人から日本人の友達を紹介してもらいました。ある日、私が食事に誘いました。当然金は私が払いました。中国では「有朋自遠方來、不亦樂乎」と言う諺があります。つまり、遠方から友人が来るのが一番嬉しい事です。ですから、食事する時に金を払うのが誘った者であるのは当然です。

しかし、日本に来てから中国との違いがあることが分かりました。バイト先で知り合った日本人から食事に誘われました。ところが、勘定する時に「朴さんは三千元」と言われてビックリしました。自分の分は自分で払うのだそうです。つまり割り勘です。ここで、私は外国語を勉強すると同時にその国の文化もよく学ばなければならぬと思いました。

日本では、魚の活きづくりは頭ごと食卓に出てきますが、動物は出てきません。だが、中国の場合、例えば、北京ダックや魚料理は、初めに頭の部分を主賓にささげます。これは最大の敬意を表しています。豚の頭もご馳走です。丸ごとというのは食材を無駄にしないという経済性だけでなくタププリ感、コッテリ感とも関連があると考えられます。これに対して、日本料理はよく素材を選ぶ事は素材の味をうまく生かすところにあるのではないのでしょうか。だから新鮮さとか何処で獲れた素材であるとかどんな季節に獲れるものであるかといった事が非常に問題になるようである。

箸を使うという点では、中国人と日本人は共通しています。日本人は箸を横に並べますが中国人は縦に並べます。スプーンも同じく縦です。また箸の形が違います。中国人の使うものは日本人が普段使っているものよりずっと長い。どうして中国の箸の方が長いかというと中国料理は円卓を囲んで卓上一杯に料理が並ぶので、遠い皿にも手が届くように配慮されているというのが一つ。もう一つは隣とそのまた隣くらいまでは

料理を挟んで皿に入れてあげるのが礼儀なので、そのために自然に箸が長くなったのでしょう。日本の場合は初めから一人前ずつに分けられて出てきますから、自分の口まで届けば足りるので、中国箸のように長い必要はないでしょう。また、日本の箸は先に行くほど細くなっています。中国箸が、先の方までズンドウになっているのに比べると鋭い感じがします。これは日本人が海に囲まれた島国に住んでいて基本的には魚を食べる海洋民族であるのに対して、中国人は内陸部に住み肉食を主にする牧畜もしくは農耕民族だからではないでしょうか。魚を食べていれば魚の骨を取り分けなければなりません。だから箸は、どうしても先の尖った形になるのでしょう。

日本と中国の漢字の違い

中国と日本は同じ漢字を使うが違いは大きいです。例を挙げてみましょう。

中国のホテルで手紙のつもりで「手紙」と書いて見せたら、トイレトーパーを持ってきたという笑い話も有名である。それ以外にもたくさんあります。

日本語の「勉強」、中国では同じ漢字の意味は「無理」ということです。

日本語の「大丈夫」、中国では同じ漢字の意味は「渋い男」ということです。

日本語の「麻雀」、中国では同じ意味の漢字は「すずめ」ということです。

日本語の「愛人」、中国では同じ意味の漢字は「夫」或いは「妻」ということです。

.....

これらの日中において、お互いに違うものさしを持っているということを認め合いながら、同一の漢字文化の発展にお互い努めたいと思います。

ご清聴ありがとうございました。

2. 年次総会

第49期(2006~2007年度)

理事役員予定者

会 長	鈴木 實
幹 事	円城寺 紘征
会長エレクト	
クラブ奉仕	河合 隆(副会長)
クラブ奉仕 / 理事	堀越 恒夫
職業奉仕 / 理事	磯 充
社会奉仕 / 理事	黒田 喜文
国際奉仕 / 理事	鶴田 一郎
会 計	羽方 亨
直前会長	山本 和男



年次総会が開催され、山本会長が総会議長として、次年度役員予定者を総会に諮り、満場一致で承認されました。

3. 幹事報告

第4回理事会報告(平成17年12月1日)

議事

1. 指名委員会より推薦者承認の件

土浦RC細則第1条第1節により推薦者(次年度理事役員)が承認されました。

2. 「あやかちゃんを救う会」への募金を支援する。

3. 次回理事会 1月12日(木) 11:30~

4. 次回クラブ協議会 1月19日(木) 11:00~

連絡事項

1. 第2回STARプログラム 1月19日(木) 18:00~ 霞月楼

2. 障害児を励ます新年の集い 1月14日(土) ホテルCANKOH

寄付金報告 ロータリー財団

受付日	氏名	金額		累計(ドル)
		ドル	円	
12/1	岩瀬 市朗	150	17,700	1,700
12/1	上野 光	200	23,600	3,950
12/1	中川喜久治	150	17,700	1,250
12/1	小網 祐司	200	23,600	4,450
	計	700	82,600	

累計 7月~12/1 11,000ドル 1,236,200円

寄付金報告 米山奨学金

受付日	氏名	金額	累計(円)
12/1	羽方 亨	30,000	330,000 (法人)

累計 7月~12/1 1,590,000円



「ひきこもり当事者の社会参加支援事業」の協力要請のため倉沢氏・シオン学苑の水野氏・茨城NPOセクター・モズ」の横田氏が来訪されました。

来訪ロータリアン

倉沢 修一君 (竜ヶ崎)

にこにこBOX

12/1 56,000円 累計 1,004,000円

倉沢君~御静聴ありがとうございました。

小松崎君~4日前の11月27日(日)眼に入れても痛くない孫娘の結婚式に参列、場所はフォーシーズンズホテル 椿山荘。あと未婚の孫が6人あり、喜ばしもあり、悲しみも相半ば。

沼尻君~7年ぶりに韓国 SEOUL を訪ねました。日本との物価差がなくなってきたように感じました。

鶴田君~米山奨学生・朴 光日さんの卓話が終了しました。瀋陽の話は信用出来ますよ。おジギヤでした。(カウンセラー)

誕生日~石川君・渡辺(俊)君・中川君・鶴田君・箕輪貞子様・黒田代子様・銭谷千枝子・石川喜代子様

メイクアップ

海老原 (11/25 メジャードナー感謝午餐会)

中桐 (12/6 土浦南)

結婚記念祝(12月)

萩原 英彦君・貞子様 ご夫妻 (3日)

松浦 正一君・茂子様 " (3日)

島田 貞雄君・栄子様 " (3日)

上野 光君・徳子様 " (5日)

鈴村 博一君・雅子様 " (5日)

中桐勝太郎君・澄恵様 " (11日)

小原 芳道君・美年子様 " (17日)

福田 博君・香代子様 " (20日)

出席報告

会員	欠席	出席	出席免除	出席率
70名	12名	58名	12名	79.31%

例会予告

12/15 卓話「最新ガン治療について」 中桐 勝太郎会員

12/22 卓話「霞ヶ浦の現状について」 霞ヶ浦市民協会 理事長 堀越 昭氏

12/29 } 休会
1/5 }

本日のメニュー
- 大名椀にて -
骨付き鳥肉と玉葱のスープ煮
とうふ 水菜
刺し身 よこわの刺し身
長芋 割り醤油
サラダ ブロッコリーのヨーグルト
味噌かけ
ご 飯 白米



誕生日(12月)